



東北大学

學海飛颺學生出國研修 心得報告

104 學年度 四年級生 黃秀萍

薦送學校系所：國立台灣海洋大學食品科學系

研修國家學校：日本東北大學農學部

學海飛颺學生出國研修心得報告內容大綱

獲補助年度	104
薦送學校、系所、年級	國立台灣海洋大學食品科學系四年級
中文姓名	黃秀萍
研修國家	日本
研修學校	東北大學
國外研修成績	
一、緣起	
二、研修學校簡介	
三、國外研修之課程學習(課內)	
四、國外研修之生活學習(課外)	
五、研修之具體效益(請條列式列舉)	
六、感想與建議	

一、緣起

三年前，我擔任了赴偏遠地區教育的國際志工，當時在出隊的夥伴上看到不同的人生規劃與看法，開始對自己的未來有不同的看法。也因此想要把握住身邊的機會。恰巧學校正好有辦關於留/遊學生歸國成果發表的活動，聽完學長姐的發表，便躍躍欲試。學校的推廣，加上父母的支持，我開始嘗試申請交換留學。因為受到日文老師的影響，希望可以到日本體驗當地文化與學習日文，而海洋大學與許多日本學校有簽訂交換學生的合約、締結姊妹校，其中東北大學除了提供日文與日本文化課程外，還提供交換學生選擇一門自己有興趣的領域做個人研究訓練，提供我探索自己對食品相關領域興趣的機會。經過一番申請流程，取得錄取通知時我欣喜若狂的踏上留學之路。



二、研修學校簡介

東北大學，前身為東北帝國大學，繼東京帝國大學、京都帝國大學後日本所設立的第三所帝國大學，於 1907 年設立。校風以「開放」別於當時的帝國大學，接受普通高中及科技學院的學生，並在1913年與政府相左，成為日本第一所承認女學生的大學。東北大學聚集了聰穎和年輕的研究人員擔任教職，並在其後建立了「研究第一」的原則，號召學者不只追求高產的研究，也把他們的研究結果普及於教學與學生們。除此之外，東北大學擁有傲人傳統「實踐導向的研究和教育」，將尖端研究成果都投入社會的利益和生活品質的改善。成就包含建立對區域產業有貢獻的本地風險企業，家庭法學研究也被認可為國家研究中心。



三、國外研修之課程學習

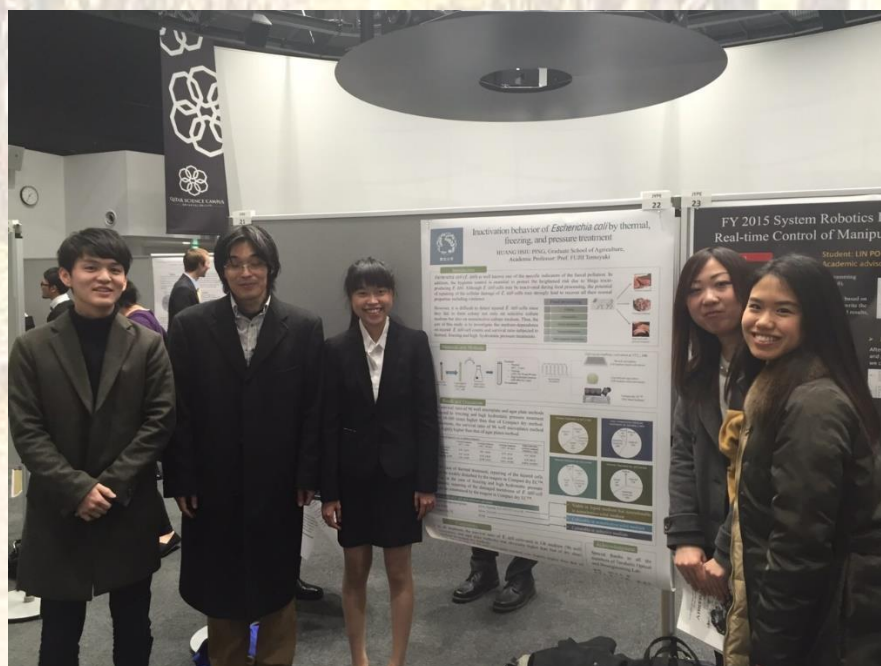
東北大學的課程分為全學教育、各學部專業課程、和留學生日語課程，留學生可以選修的課程依計畫的不同而有差異。而JYPE (Junior Year Program in English)為自然與科學領域的交換生計畫，選擇這個計畫的人通常日文還不是很專精，因此課程大多為各學部的英文授課專業課程，當然東北大學也有提供留學生日文課。

入學時便有日語程度分級測驗，依照當時的測驗成績能力分班，從初級到最高級分為一到五級。剛入學時我的成績為第二級，只選修了日文文法課；而下學期我自然而然晉升到第三級，但是因為想要學習漢字的關係，因此再次參加學校的日本語文能力分級測驗，取得漢字能力證明為第四級。在下學期日文進修方面選擇了第三級文法、閱讀、練習、口說、漢字以及第四級漢字。大幅度增強了自己的日文實力。



選修課的方面，我在上學期選了農學(Agriculture sciences)，而下學期選了食糧與化學(Food and Chemistry)、有機化學(Organic Chemistry)、和生物技術(Biotechnology)課程，皆是與自己科系相關的課程。並且選擇了日本文化課，了解當地風俗民情。

最後是必修課程，I R T(Individual Research Training)課程，由指導教授 FUJII Tomoyuki 提供與其研究領域相關之主題，並在教授的指導下進行研究，於期末提交研究摘要及進行口頭報告。下學期開始我便選擇進階獨立研究訓練課程。於期末提交研究摘要、20-30頁A4研究論文及進行口頭報告。另外在教授的幫助下參加日本食品工學會，並參與期刊投稿。對於大四生來說是非常珍貴的研究訓練經驗。



四、國外研修之生活學習

在東北大學留學的一年間，我參加了不少活動，大多為東北大學的學生組成的社團特別針對外國人辦的活動，例如 TUFSA、@HOME、FURISKO、MORI GROUP 等等。TUFSA (Tohoku University Foreign Student Association) 這個社團的相關訊息是東北大的國際事務處轉寄給我的，一開始就會詢問是否有興趣配對 BUDDY；到日本前如果有任何問題，除了網路論壇還有團體視訊 (google hangout) 可以詢問問題。學期開始之後，也辦了各式各樣的活動：電影欣賞日、各國美食分享日、萬聖節聖誕節派對、年終派對，參加這些活動讓我認識不少新朋友。



在 TUFSA 辦的活動裡認識的朋友大多為來自世界各地的人，而 @HOME 也會辦很多活動給外國人參加：芋煮會、章魚燒、紅豆湯、工廠參觀、還有各式派對。甚至志願帶領國際學生去申辦例如保

險、開戶等重要事件，所以還沒開學就有機會認識他們的成員。

日本人稍微多一點，社員通常也多是英文比較好的日本學生，透過這些活動我認識了不少日本人。



另外FURISKO這個社團的性質很特別，並非由東北大學的學生組成，是來自仙台各地想要練習英文的日本人辦的社團，每周四晚上七點至九點大家到市民中心的教室，由一個外國人與一個日本人配對聊天，第一個小時使用日文，第二個小時使用英文，互相聊天增進語言能力，並且認識不少日本人。活動結束後大家還會相約一起去吃消夜，是個既可以增強語言能力又可以交到朋友的好地方。

最後是我在這一年間參加的社團，東北地區台灣留學生社團和下學期參加的書道社，東北地區台灣留學生社團就像自己在國外的一個家，除了歷年都有的活動：芋煮會、忘年會、會長大選、賞櫻、粽季、國際季，還在異鄉與大家一起圍爐過年、相約出遊，有共同的語言、文化，實在是倍感親切，相處起來最輕鬆。



而書道社的練習時間不甚固定，大約一周三次，每周都會公布，社員眾多，大部分都很親切。我是在下學期開學後一個月才加入，因為本身需要待在實驗室的時間長，所以參加練習的時間少，但是大家都會很耐心的教初學者如我，結束練習後相約一起吃飯。書道社不像上面辦活動的社團或是台灣留學生社團，可以用英文或中文聊天，常常發生語言不通的趣事，卻又可以學習到不少年輕人用語和冷笑話，對於當時正想加強日語的我來說是非常寶貴的時段。

五、研修之具體效益

1. 語言與溝通能力的增進
2. 增強社交技巧
3. 深入了解當地文化與風俗
4. 交流各國文化與習慣
5. 參與研究計畫並上台發表成果

六、感想與建議

交換留學的這一年是我大學四年中最充實與絢爛的一年。不管是與國際學生上課、與日本人一起做研究、交流與認識各地不同風俗民情、或是在日本探索美景，都將在我的腦海裡刻下珍貴的景象。這裡不只有季節性祭典：忘年會、新年會、賞秋楓、春櫻，更有當地特殊祭典活動：芋煮會、青葉祭、七夕祭等，如此多的祭典都與一年四季相關聯，使我們可以在這一年中盡情的享受節慶帶來的氛圍。最重要的是我在這個計畫裡，參與了獨立研究訓練課程，有機會撰寫研究摘要、20-30頁A4研究論文及進行口頭報告。另外在教授的幫助下參加日本食品工學會，並參與期刊投稿。除了感謝當地的教授以外更是感謝海洋大學的各位師長的幫助，得以拿到學海飛颺的獎學金及成功申請到東北大學交換留學。